

広報 いわくら



市の花／つつじ

1.1

2010.No.931

特集

岩倉街道ぶらぶら歩き

前編



【2010岩倉の花鳥～せんりょう しじゅうから 千両に四十雀】

センリョウは暖かい地方の林の下に生える常緑低木であるが、庭にも植えられる。

花は6月～7月枝先に小さな穂状につく。花弁もがくもない。果実は絵のように球状で冬に赤く熟した姿は美しい。

和名はヤブコウジ科のマンリョウに対応してつけられたもので、千両という名は縁起がよいので、正月用の花材としてよく用いられている。マンリョウ、センリョウにつづき、百両にはカラタチバナをあて、十両にはヤブコウジをあてる。

シジウカラは岩倉では秋から春のサクラが咲くころまで庭でもよく見られる。雄はあごからのど、胸、腹を通して下尾筒にいたる太くて黒い縦線がある。特に下腹で太くなる。雌は下腹に向かって黒い線が細くなっているのを見わけをするときに、そこでわかる。

さえずりはツピツと鳴くので、サクラの満開のときで姿が見えなくても鳴き声でシジウカラがきていることがよくわかる。

絵・文 日本画家 大野幹彦



▲11月14日、総合体育文化センターで市民芸術劇場「青島広志のおしゃべり音楽会～パールギュントの大冒険～」が行われました。

特集 岩倉街道ぶらぶら歩き 前編 6

今年は「寅年」	3	ボンジュール	16
新春あいさつ	4	ブルンジの結婚式②	
岩倉市長・岩倉市議会議長			
市政の窓	12	歯科衛生士すこやか日誌	17
乳がん・子宮がん無料検診を実施 はお済みですか	…12	めざそう! 8020	
平成22年度の児童館放課後児童クラブ (学童保育)を受け付けます	…13	Departamento de Informações ポルトガル語情報コーナー	23
平成22年岩倉市消防出初式	…13		
償却資産の申告はお早めに	…14	ちょこっとeco	24
愛北広域事務組合指名競争入札参 加資格審査申請	…14	知っておきたい防災知識	24
児童扶養手当・遺児手当	…14	ボランティア週間	
携帯電話・PHSのリサイクルにご協 力ください	…14		
第36回民族音楽レクチャーコンサート	…15	フォトニュース	25
ロビーコンサート	…15	岩倉市タウンミーティング・市民 グラウンドゴルフ大会・市制38周 年記念式典	
入札結果	…15		

暮らしのガイド 18

催し	18
児童劇公演	
みどり家の催し	
法話・坐禅体験教室	
大縄跳び&伝承遊び&豚汁	
募集	19
平成22年度一宮高等技術専門校機械 加工科および高浜高等技術専門校電 気工事科の4月訓練生 労働講座受講生	
講座・教室	20
一宮職業訓練センター講座	

健康	20
65歳節目歯科健康診査	
こどもの救命講習会 ほか	
相談・その他	21
名古屋法務局江南出張所の廃止	
冬季の省エネルギー対策を実践しま しょう	
多重債務者相談	
教育相談	
献血にご協力ください	
今年も交通安全に努めましょう	
愛知県救急安心センター ほか	

小さなまちから大きな夢を

岩倉市民憲章

悠久の時を刻みながら流れる五条川。多くの文化遺産。
私たちは、この自然と伝統に恵まれた岩倉を愛し、
調和のとれたまちづくりをめざして市民憲章を定めます。

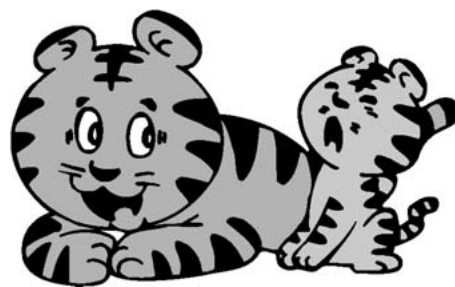
広げよう 愛 ふれ合い みんなの和 (家族仲間の和を願って)
育てよう 心 からだ みんなの健康 (市民一人一人の幸せを願って)
高めよう 文化 芸術 みんなの暮らし (生活の質の向上を願って)
守ろう 自然 環境 みんなの地球 (かけがえのない地球の存続を願って)
つくろう 人 まち みんなの未来 (豊かな社会の実現を願って)

岩倉市は

交通安全都市宣言
環境保全都市宣言
核兵器廃絶平和都市宣言
安全・安心なまち宣言

のまちです

とら 今年は寅年



今年の干支は

2010年は寅年。虎は干支の3番目、食肉目ネコ科の動物です。インドネシアや中国、ロシアやその周辺国に生息。ライオンが「アフリカの百獣の王」なら、虎は「アジアの百獣の王」といったところでしょうか。

日本列島に野生の虎はいません。虎は干支の動物たちのうち、日本に棲んでいない唯一の動物です。もっとも、辰（竜）もいませんが、これは想像上の動物ですからどこにもいません。生きた虎が日本に来たのは、平安時代の890年といわれ、その後、江戸時代には、虎は見せ物として江戸や大坂（大阪）などを回っていたようです。

多くの人が虎を見られるようになったのは、動物園が普及するようになってからです。しかし、虎はこゝろなどによく登場し、昔から親しまれています。虎は強いもの、恐ろしいもののたとえによく使われます。「虎視眈々」は、虎が獲物を狙って鋭い目でじっと見下ろすさまからきています。「虎の威を借りする」と「虎の尾を踏む」は、極めて危険なことのとたとえです。

「虎は千里行つて千里帰る」も、虎は一日千里行つて、また、その千里を戻ってくるができるということから、一般的には「勢いの盛んなこと」のたとえとして用いられますが、別の解釈もあるようです。虎は何をしに、千里の道をあわてて帰るのでしょう。

前回の寅年【平成10年（1998）】の主なできごと

- 郵便番号が5桁から7桁に。
- 第18回冬季オリンピック長野大会が行われ、日本は金メダル5個、銀メダル1個、銅メダル4個を獲得。
- 明石海峡大橋が開通。
- 若乃花が第66代横綱に、史上初の兄弟横綱が誕生。
- サッカーワールドカップ（フランス大会）に日本が初出場。
- 和歌山カレー毒物殺人事件。



実は、虎は自分の子どもが心配で戻るのはないかということとです。恐ろしいものの代表のようにいわれている虎ですが、とても子どもを大切にするそうです。だれもが知っている「虎の子」という言葉も、このあたりからきたのでしょうか。「虎の子」は、虎が子どもを大事に守り育てることから、大切にしておきたいもの。秘蔵のものという意味。「虎穴に入らずんば虎子を得ず」も、虎の子が貴重なものという意味から、「虎の住むほら穴に入って行く危険を冒さなければ、虎の子を捕獲することはできない」。つまり、身の安全ばかり考えていたのでは、目的を達成することはできないということです。

新年

片岡 恵一



住んでよかった 活力あるまちをめざして

新年あけましておめでとうござい
ます。

市民の皆様には、平成22年の輝か
しい希望に満ちた新年をお迎えのこ
ととお慶び申し上げます。また、平
素より市政に対する温かいご支援と
ご協力を賜り、厚くお礼申し上げます。

昨年1月の市長選挙で市政を担当
させていただくこととなり、1年を
迎えるようとしています。改めて市民
の皆様の期待の大きさと責任の重さ
を痛感しているところでございま
す。

さて、昨年を振り返ってみますと、
3月にメキシコを基点として世界的
な流行に拡大した新型インフルエン
ザは、既に日本中に蔓延し、本市の
小中学校においても学級閉鎖をする
など、かなりの影響がありました。

8月には日本の将来を託す衆議院
議員総選挙が行われ、民主党へと政
権が変わりました。この政権交代は、
日本の政治における大きな転換点で
もあり、国や地方のあり方を変えて
くれるものであると国民が大いに期

待しているところであります。

11月に入ると日本の経済の現状は、
緩やかなデフレ状況にあることを政
府が発表し、「デフレ宣言」がされ
ました。この「デフレ宣言」や円高
株安により、経済全体に及ぼす影響
は地方自治体にとりましても、大変
厳しい状況になるのではと思ってい
ます。

岩倉市におきましては、10月に平
成15年度から岩倉駅東地区北街区の
再開発事業を進めてまいりました岩
倉駅東再開発ビルが「サクランド岩
倉」の愛称で竣工しました。この「サ
クランド岩倉」は、岩倉市の生涯学
習センターやスーパーマーケットを
はじめとした店舗、住宅などの利便
性の高い施設であります。今後、
「サクランド岩倉」が岩倉市のラン
ドマークとなることで大勢の皆様が
再び駅前が集まり、中心市街地にか
つての賑わいが戻ってくることを期
待するものです。

一方、「豊かな心と協働による成
熟した市民社会をめざして」を基本

理念に掲げた第3次岩倉市総合計画
の策定から8年が経過し、少子高齢
化や高度情報化の進展、環境問題、
地方分権の推進等の制度改革など、
行政を取り巻く環境は大きく変化し
ています。こうした社会の変化や本
市の地域特性を踏まえつつ、市民と
の協働のまちづくりに向けて「住
んでよかった」と実感できるまちづ
くりを実現するために、創意と工夫
を凝らし第4次岩倉市総合計画策定
に向け、さまざまな施策に積極的に
取り組んでまいりますので、市民の
皆様方には今後ともご理解とご協力
を賜りますようお願い申し上げ
る次第です。

本年も岩倉市にとりましては、財
政状況が大変厳しい年になることと
予想されますが、常に市民の目線で
市民サービスの向上に向けて努力し
ていく所存でございます。

終わりにあたり、市民の皆様一人
ひとりのますますのご健勝とご多幸
を心から祈念申し上げ、新年のごあ
いさつといたします。



岸
孝之

賀 謹

新春あいさつ

新年あけましておめでとうござい
ます。

市民の皆様方には、健やかに初春を
お迎えのこととお喜び申し上げます。

輝かしい平成22年の新春を迎える
に当たり、市議会を代表しまして新
年のごあいさつを申し上げます。

一昨年の米投資銀行会社リーマン・
ブラザーズの破綻から端を発した世
界同時不況は、わが国の経済にも大
きな打撃を与え、現在の雇用情勢を
取り上げましても依然として厳しい
状況にあると認識しております。

また、昨年から流行しております
新型インフルエンザの脅威は、今後
も大変懸念されるものであります。
そのような状況の中で昨年には政

権交代があり、前政権の補正予算の
見直しや事業仕分けなどによる地方
交付税の見直しなどがされ、補助金
のカットなど、政治的・経済的な大
きなうねりが日本全国に波紋を広げ
ているところでございます。

岩倉市におきましても少なからず
影響はあるかと考えておりますが、
今後の情勢を見極め、しっかりと将
来の展望を見据えながら、さまざま
な行財政改革に取り組み、第4次総
合計画を熟慮し、インフルエンザ対
策や地震対策などの危機管理等を含
め、必要な事業はしっかりと遂行し
ていくことが何より大切であると思
えております。地方自治体の自主
性・独自性が要求される昨今におい

安心・安全なまちづくりを

ては、議会機能の充実とその果たす
役割も大きくなってきております。
新しい時代に的確に対応し、市民
の皆様が安心して生活できる、うる
おいと活力に満ちた地域社会の実現
を目指して、市民の皆様のご期待に
応えるよう決意を新たにし、議会運
営に取り組んでまいります所存でありま
す。

どうか本年も相変わらぬご支援と
ご協力を賜りますよう、お願い申し
上げます。

年頭にあたり、本年も市民の皆様
方にとりまして幸せな年となります
よう心からご祈念申し上げ、新年の
ごあいさついたします。



岩倉街道 ぶらぶら 歩き

前編



岩倉市文化財保護委員長
中山 春 義

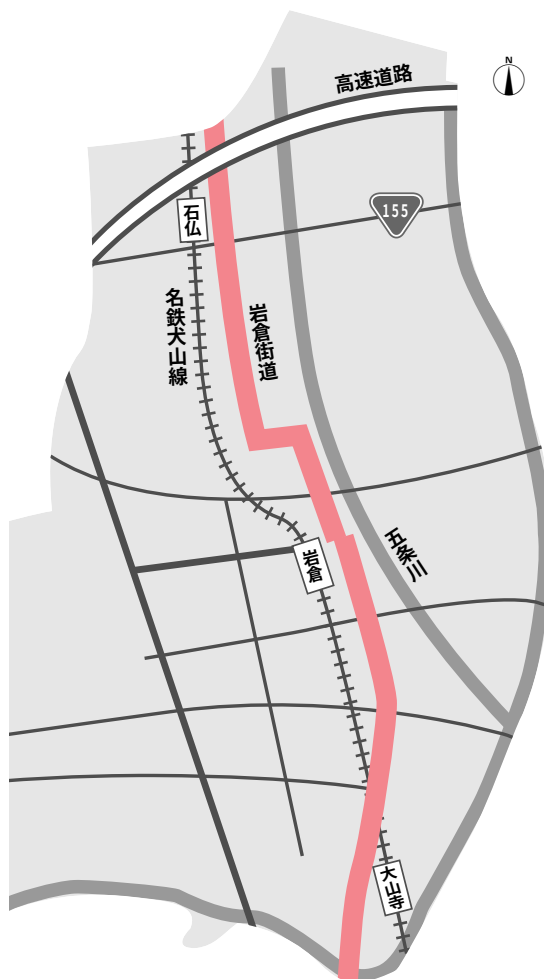
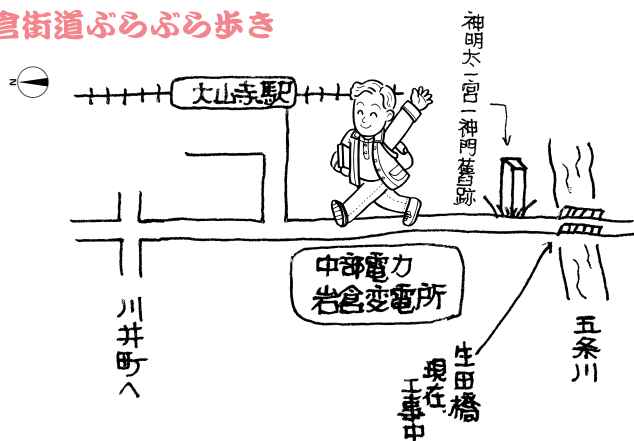
街道といえば、東海道や中山道が有名である。これらが超一級の街道ならば、美濃街道や木曾街道、津島街道などはローカルな道である。

名古屋城下を起点に枇杷島で美濃街道と分岐し、犬山城下に至る岩倉街道は、よりローカル色濃い庶民の道に思える。そのローカルな街道でも「道」は大名貴族から公家、神官、僧侶までも、そして、一般民衆から任侠道に生きる人たちも利用した。道を通じて宿場が生まれ、そこには独特の文化が芽生え、芸術と人情も生まれてくる。

街道には、日本の歴史を動かした主役たちや陰で支えた人たちが生きた時代と建物が残り、人と心、物をつないだ。郷土の岩倉街道も尾張の誇る歴史豊かな道である。情報とスピードが優先される現今だからこそ、ゆっくりリズムでぶらぶら歩いてみたい。

まえがき

岩倉街道ぶらぶら歩き



▲ 市内の岩倉街道

岩倉街道の起点は枇杷島橋（現清須市）西詰めの辻であるが、まずは市内南端から。

岩倉街道の市内への導入路は、五条川に架かる生田橋からである。中本町神明太一社一の鳥居跡を示す「神明太一宮一神門舊跡」の石柱がこれを現わしている。

生田橋には逸話も多い。一生に一度のお伊勢参りは、庶民の夢であった。その昔、曾野地区では36人がお伊勢参りの際、3班に分けて出発したそうだ。

最初に出るのは足の弱い人ら。翌日には普通に歩ける人たち、最後に元気な人が出かけて行った。当時の



つたことを私も覚えていた。

国府宮から津島に出て、桑名までは舟で、そこからお伊勢参りへ。それには若者の冒険信仰もあったそうで、ここでも生田橋が出発点となっている。

生田橋対岸は北名古屋（旧西春日町）。この辺りにも話題は多い。橋のたもとに駐在所は近年まであったこと

情景が浮かぶようで、弱者を気遣ったのお伊勢参りに心温まる思いがする。

お伊勢参りから帰ってくると、出迎える人たちが飾り馬で生田橋に集まり、そこから伊勢音頭を賑やかに、はやしながら集落まで帰るのが風習だったという。お伊勢参りに寄せる当時の人たちの想いが伝わってくるようだ。

明治初期には、ヌケマイリと言って、11、12歳の若者が親にも告げず、こっそりお参りに出かけている。

沿いには、豆腐屋、菓子雑貨屋、鍛冶屋、産婆、染物屋などや人力車、料理屋もあり、どの店も大繁盛していたという。

中でも料理屋は2軒もあり、酌婦も2、3人いて、夜には近郷近在からやってきた若者たちで賑わったそうだ。岩倉から出店する人もいて、街道との結びつきも多かったようだ。

生田橋を後に北へ進むと、大山寺町のシンボルである中部電力岩倉変電所の大きな鉄塔群が目に入る。

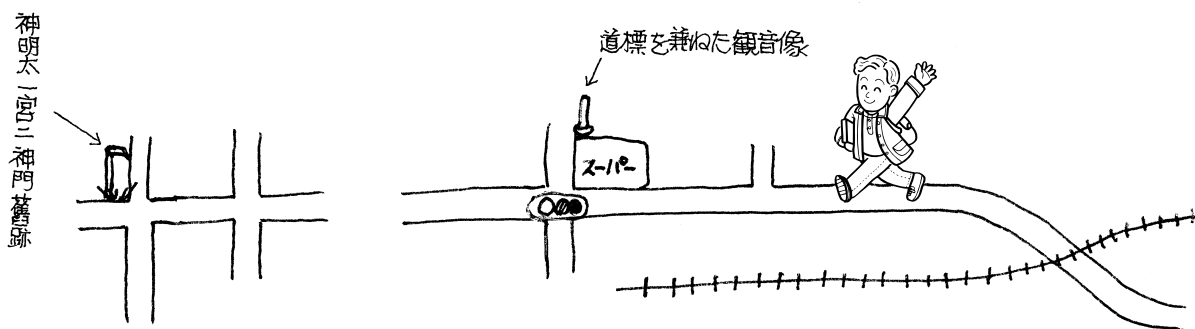


▲ 中部電力の鉄塔群

昭和4年、旧日本電力会社名古屋変電所が昭和7年ごろには、東邦電力会社岩倉変電所として開所、日本発送電会社を経て中部電力岩倉変電所になったという。

太平洋戦争末期の昭和20年ごろ、艦載機の攻撃目標になり、すぐそばの五条川で水遊びする子どもたちが心配だった、と近くの友人から聞いたことがある。

大山寺駅が近いのか踏切の音がする。左折し、県道名古屋江南線の信号を渡ると川井町。



あれはいつだったろう。粉雪舞う日、友人宅に行くのに大山寺駅下車した過ぎし日が想い出された。

大山寺町中心部には、風格のある建物が目立つ。その先で岩倉街道は犬山線踏切を斜めに横切る。この線路は、岩倉街道の起点枇杷島橋より北では東側に、上小田井駅付近では西側の街道もここからは東側になる。昭和20年代半ばの中学生時代の行動範囲は、この辺りまでだが、もの心つく多感なあのころ、想うことも多い。

稲荷町の信号交差点南に、巡査駐在所があったはずだが、その場所は



▲ 名鉄犬山線を横切る岩倉街道

確認できない。小牧代官所から明治になり、警察組織も改変され、当時、岩倉町内にも巡査駐在所が創設された。

市内には石仏、北小学校校門前、岩倉駅前などのそれが思い浮かんでくる。中本町巡査部長派出所がその中心だったと思う。

稲荷町「国衙」西沿いに、大山寺五条川堤防北側から細い小道が古地図に描かれており、岩倉街道以前の道は国衙西側を通り、稲荷町辺りで現在の岩倉街道に合流する古道があったのかもしれない。国衙研究に尽くされた郷土史家（故人）に聴けばよかったと悔やまれる。

曾野町に遺る道標を兼ねた観音像の供花に地元の人たちの心が感じられる。



▲ 観音像

稲荷町信号交差点を過ぎると、街道の風情が残る家並みが見られる。下本町に入ると、「神明太一宮二神



門舊跡」の石柱がある。大山寺町生田橋北に次いで2番目の鳥居がこ

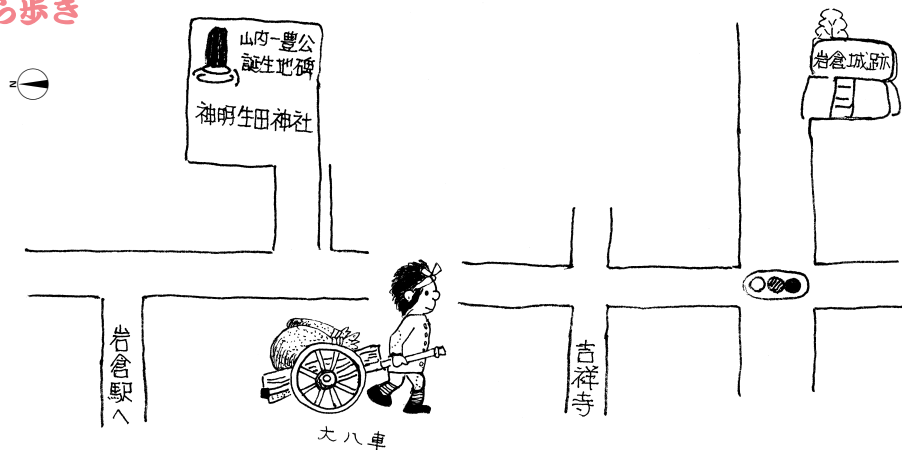
の場所に建っていたことを示している。

左手奥には、岩倉城主・織田信安夫妻の墓がある誓願寺の山門が見える。信安夫人・秋悦がその母・月静院の菩提のために、京都・知恩院から高僧を招いて創建したもの、と市史にみられる。



▲ 誓願寺

岩倉街道ぶらぶら歩き



▲ 織田信安夫婦の墓

美濃の史書によると、秋悦は美濃国守護代の娘で、岩倉城主・織田信安に嫁ぎ、美濃、尾張両国の絆となっている。岩倉城が尾張の中心的存在であったことが分かり、信安が晩年、美濃白金荘（現関市）で過ごしたことも理解できる。

本堂と墓に参り、岩倉街道に戻る。

下本町交差点の手前に重厚で、圧倒的な存在感のある民家があり、街道の風情が残る。

交差点を右折すると岩倉城本丸跡がある。本丸跡は、県道開通に伴い昭和63年から平成3年まで、県埋蔵文化財センターにより発掘調査された。

城という字は、土から成ると書いてある。土の跡が残っていれば、そこに城跡があると思う。岩倉城跡は貴重な文化遺産であり、県道開通で、

城の一部が失われた事実と発掘調査により解明された事柄を考えると複雑な心境になる。



▲ 岩倉城跡

岩倉城西外堀部分に当たる下本町信号交差点を渡ると、すぐ右側に岩倉街道を示す標柱が目につく。ここから岩倉市中心部へと街道は続く。

この街道を往来する人たちの交通手段と物の輸送方法にも関心が湧いてくる。明治の末ごろからしばらくの間、乗合馬車がラッパの音高らかに、布袋（江南市）から名古屋方面まで走っていた。

下本町生田神社大門前に停留所があり、運賃は6銭だった。

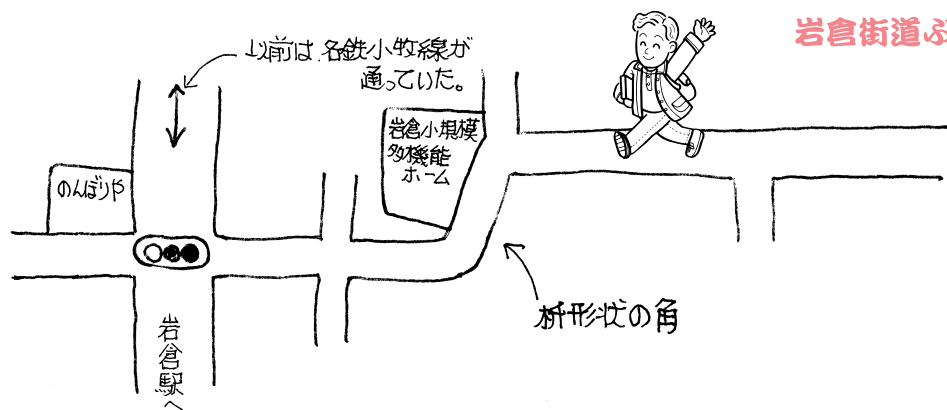
人力車は明治24年の大地震前からあり、中本町神明太一社前には7、8台が常駐、上本町北口にも2、3台。北部では石仏町のお宮前にも何台かいた。岩倉―枇杷島間は4銭、名古屋中下（西区）までは5銭だった。荷車の車輪が鉄輪になったのは明治末ごろ。タイヤの空気入りは大正4年ごろという。

大八車に尾張野で栽培された農作物を乗せて枇杷島市場に出荷、街道沿いの家では深夜から明け方にかけて、大八車の音が続いたという。

私事だが、3年前96歳で他界した父も、10歳ごろ祖父の曳く大八車の後を押して、提灯の明かりのもと、生田橋の坂と平田橋の急坂までを手伝い、帰ってから学校に行った、と話していた。

現在の舗装道路と違いバラス道、スミーズには曳けず、重い野菜の運搬に苦労したと思う。岩倉街道でも、砂利などバラスで補修するようになったのは明治30年ごろ以降。それまでは、道路に面した住民が必要に応じて修理する程度だったようだ。

火災消除、家門繁栄の火渡りで知られる吉祥寺付近から道幅が少し広



いように見える。



▲ 大正時代の神明生田神社前の市



▲ 吉祥寺

江戸時代の享保12年(1727)、岩倉に定期市が開かれた。その後、一時中断していたのが明治

12年再開、大正の末ごろがもっとも盛んだった。「下市場地区だけでは足りず、中市場の半ば近くまで出店

が続いた」と町史に見られ、生田神社門前を中心に、道幅いっぱいの人手が想像できる。

衣類、食糧、野菜から雑貨などの店が120店ほどあったという。

昭和17年ごろ、祖母に連れられ石仏駅から電車に乗り、岩倉駅で乗り換え、小牧線中市場停留所で下車、紺屋により、市で買い物などをしながら歩いて岩倉駅にいったことを今でも覚えている。

どこだったか想い出せないが、冷え込んだ冬の日、温かいうどんを食べた、あの味が忘れられない。夏のかき氷の冷たさも懐かしい。

生田神社にお参りし、一豊公生誕地碑にも頭を垂れ街道を歩むと、岩倉街道では一番の規模の桁形状の角に出る。城下町や宿場によくあるS字形の道だ。防御を目的に構えられたもので、岩倉城も攻められたとき、



▲ S字形の道路

ここに柵を造り、防備している。

犬山城主・成瀬氏は、3万5千石の領主でも尾張藩付家老である。藩主である尾張徳川家の名古屋城にはたびたび登城する必要があり、岩倉街道が整備された。

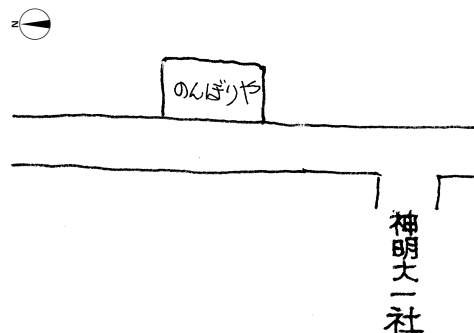
従って、殿さまの登城道であり、尾張藩管理の官道であった。これが明治になり県道として、行人や神社、仏閣の参詣街道となり、通信伝達の飛脚の道でもあった。

時代とともに通行する人も、車も変わり、平成の現在は脇道となった岩倉街道のぶらぶら歩きも中本町信号交差点まで来た。

東西の道は名鉄小牧線が通ってい



▲ 昭和39年当時の名鉄小牧線



た。東北角に停留所ホームがあったと思うが。

西北角に郵便局、その隣に警察があった。これは記憶に新しい。

二件ののんぼりやさんは、全国的に有名で、皇太子殿下・浩宮さまののぼりも岩倉製だ。私と息子も同じ岩倉製、心うれしく思う。



▲ のんぼり

大山寺の一の鳥居、下本町は二の鳥居跡を通り神明大一社に着いた。下本町生田神社にお参りし、新春の初詣では神明大一社にして鳥居をくぐった。

高校生のころ、大晦日から元旦にかけて学習塾の先生も含め、数人でトレーニングウェアに着替え、五条川の水で手と顔を洗い清め、新溝神社、神明太一社、生田神社をランニングで初詣した青春の思い出がある。岩倉街道沿いには、時代を残す風格ある建物があり、私たちの貴重な文化財である。そしてそこに暮らす



▲ 神明大一社

人の生活の場でもある。それを保存管理される人たちには感謝の気持ちでいっぱいだ。

生田橋から中本町まで、ぶらぶらと歩くことで、往時の情緒に浸ることができた。

街道沿いには「つし2階」と呼ばれる天井が低い町屋がある。ここは物置や使用人、子どもが寝起きするのに使われたらしい。

「塗屋造り」や「真壁造り」に木の格子窓がはめ込まれた家もある。格子の目も、粗いもの、太いもの、



▲ つし2階

細いものもある。そして2階の手すりの透かし彫りには、岩倉独特の模様が施され、建て主のセンスが感じられる。



▲ 手すりの透かし彫り

参考文献：岩倉町史、岩倉市史、尾張野風物詩（中村阿岐雄 著）、西春と岩倉街道（西春町教育委員会）

乳がん・子宮がん無料 検診はお済みですか

「女性特有のがん検診推進事業」

が全国的に実施され、岩倉市でも、特定の年齢の人に乳がん検診、子宮がん検診の無料クーポン券を9月中旬に発送しています。お忘れのないよう期限までに受診してください。

●**対象者** 平成21年6月30日現在で岩倉市に住民登録をしている女性で、表1の生年月日の人

●**無料クーポン券の有効期限** 平成22年3月31日

●**検診内容等** 表2のとおり

※平成21年6月30日以降に転入した人で、前住所地の無料クーポン券を使用していない人は保健センターまでお問い合わせください。

●**問合先** 健康課健康グループ(保健センター内 ☎ 37・351)まで

表1 無料クーポン券送付対象者

子宮がん検診		乳がん検診	
年齢	生年月日	年齢	生年月日
20歳	昭和63年(1988)年4月2日 ～平成元年(1989)年4月1日	40歳	昭和43年(1968)年4月2日 ～昭和44年(1969)年4月1日
25歳	昭和58年(1983)年4月2日 ～昭和59年(1984)年4月1日	45歳	昭和38年(1963)年4月2日 ～昭和39年(1964)年4月1日
30歳	昭和53年(1978)年4月2日 ～昭和54年(1979)年4月1日	50歳	昭和33年(1958)年4月2日 ～昭和34年(1959)年4月1日
35歳	昭和48年(1973)年4月2日 ～昭和49年(1974)年4月1日	55歳	昭和28年(1953)年4月2日 ～昭和29年(1954)年4月1日
40歳	昭和43年(1968)年4月2日 ～昭和44年(1969)年4月1日	60歳	昭和23年(1948)年4月2日 ～昭和24年(1949)年4月1日

表2 検診内容・検診機関・検診日時

検診名	子宮がん検診	乳がん検診
検診内容	問診・視診・内診・細胞診	問診・視診・触診・X線撮影(マンモグラフィー)
検診機関	大野レディースクリニック 稲荷町高畑10 TEL37-3323	岩倉病院 川井町北海戸1 TEL37-8155
検診日時	平成22年3月31日まで 月～土曜日 (ただし、祝祭日を除く) 午前9時～11時30分 ※先生の都合により、休診になる場合があります。	平成22年3月31日まで 月・火・金曜日 (ただし、祝祭日を除く) 午後1時～4時 ※要予約

市政の窓

平成22年度の児童館放課後児童クラブ(学童保育)を受け付けます

平成22年度の放課後児童クラブの受け付けを行います。利用を希望される人は、各児童館でお渡しする申請書を最寄りの児童館に提出してください。

●**対象家庭** 両親・祖父母等の家族が家庭外で働いていて、子どもの面倒を十分にみることができない家庭

●**対象児童** 小学校1～3年生

●**放課後児童クラブ保育時間**

・平日…下校後～午後7時

・土曜日、学校休業日(春休み・夏休み・冬休み・学校行事の代休日等)…午前8時～午後6時(土曜日および学校休業日の午後6時～7時は延長保育となります)

●**放課後児童健全育成手数料(学童保育料)** 月額 3,000円

※岩倉市遺児手当受給世帯および生活保護世帯は免除となります。

●**延長保育料** 土曜日、学校休業日

・午後6時～6時30分…1日につき50円

・午後6時～7時…1日につき100円

●**申請書配布期間** 1月4日(月)～(日曜日を除く)

●**申請書受付期間** 1月15日(金)～30日(土)(日曜日を除く)

●**入所者の選定方法** 児童の家庭状況などを調査し、各児童館の定員に応じて決定し、2月中旬に通知します。

●**申請書配布・受付・問合先** 各児童館または第一児童館(☎38-1106)まで。



児童館名	所在地	小学校区	地域割り	電話番号	定員
第一児童館	中本町西出口15-1	岩倉北小学校	中本町、本町、東町、新柳町1区、柴町	38-1106	35人
第二児童館	宮前町2丁目69	岩倉北小学校	宮前町、西市町、鈴井町、中野町、泉町、新柳町	37-0915	30人
第三児童館	下本町下市場27	曾野小学校	下本町、大市場町	37-3832	35人
第四児童館	稲荷町羽根24-3	岩倉南小学校	岩倉南小学校区全域	37-6815	40人
第五児童館	東新町南江向24-5	岩倉東小学校	岩倉東小学校区全域	66-0817	60人
第六児童館	石仏町往還東南33	五条川小学校	五条川小学校区全域	66-0816	30人
第七児童館	曾野町花ノ木57	曾野小学校	下本町、大市場町を除く曾野小学校区全域	66-4100	30人

平成22年 岩倉市消防出初式

出初式には、消防職員・団員・婦人防火クラブ員125人、消防車両12台が参加します。式典後消防車両による初放水も行います。皆さん、ぜひご覧ください。

●**とき** 1月10日(日)午前9時～(雨天の場合は、市立体育館で式典だけを行います)

●**ところ** 岩倉北小学校グラウンド
●**問合先** 消防本部総務課総務グループ(☎37-5333)まで。



償却資産の申告はお早めに

2月1日(月)は、償却資産の申告期限です。お忘れなく期限内に申告してください。

申告書は、1月1日現在市内に事業用資産をお持ちの人に送付しますが、新たに事業を始められた人で、申告書が届いていない場合は、税務課までご連絡ください。

● **申請・問合先** 税務課課税グループ (☎38・5806) まで。

愛北広域事務組合指名競争入札参加資格審査申請

愛北広域事務組合が平成22・23年度に発注する工事・設計等業務、物品の製造・納入および委託業務に関する指名競争入札に参加を希望される人は、次のとおり申請書を提出してください。

● 受付期間

・工事・設計等業務：1月21日(木)～27日(水) 午前9時30分～正午、午後

1時～3時30分(土・日曜日除く)
・物品の製造・納入および委託業務：1月26日(火)～2月1日(月) 午前9時30分～正午、午後1時～3時30分(土・日曜日除く)

● **受付場所** 愛北広域事務組合(愛北クリーンセンター) 2階 中会議室

● 申請書

・工事・設計等業務：組合指定様式、入札参加資格審査カード
・物品の製造・納入および委託業務：組合指定様式
※指定様式等は組合にて配布しています。

※郵送での受け付けは行いません。

● **提出・問合先** 愛北広域事務組合(野寄町向山760 ☎37・0840) まで。

児童扶養手当・遺児手当

いずれの手当も、申請のための資格要件・所得制限があります。申請を希望される人は、児童家庭課家庭グループまでご相談ください。

● **児童扶養手当** 母子家庭で、18歳以下の児童を養育している母または

両親のいない18歳以下の児童を養育している人に支給されます。

● **遺児手当** 母子家庭・父子家庭で、18歳以下の児童を養育している母か父または両親のいない18歳以下の児童を養育している人に支給されます。

● **問合先** 児童家庭課家庭グループ (☎38・5810) まで。

携帯電話・PHSのリサイクルにご協力ください

携帯電話やPHSに含まれる希少金属(レアメタル)は、「都市鉱山」ともいわれる貴重な資源です。このレアメタルを取り出し、リサイクルすることは、資源の有効活用や安定的な確保にもつながる重要な取り組みです。

社団法人電気通信事業者協会および情報通信ネットワーク産業協会が運営する「モバイル・リサイクル・ネットワーク」では、現在、使用済みの携帯電話やPHSの本体、電池、充電器を、メーカーを問わず無償で下記のマークのある全国約8千500の携帯電話販売店を中心とした店舗(平成21年3月末現在)で回収して

います。

回収の際には、携帯電話やPHSに保存、蓄積された個人情報等を消去し、本体、電池、充電器に分別して、再資源化事業者で適正な処理を行います。

携帯電話やPHSはリサイクルすることが出来る貴重な資源ですので、回収に市民の皆さんのご協力をお願いします。

● ホームページアドレス

<http://www.mobile-recycle.net/index.html>

● **問合先** 社団法人電気通信事業者協会モバイルリサイクル担当 (☎03・3502・0991) まで。



モバイル・リサイクル・ネットワーク
携帯電話・PHSのリサイクルにご協力を。

第36回民族音楽レクチャーコンサート 「いにしへのヨーロッパ 族に愛された楽器たち」



世界各地の民族音楽を紹介するレクチャーコンサート。

今回は、少し視点を変えてクラシック音楽の原点ともいえるバロック時代に活躍した古楽器（バロックバイオリン、ヴィオラ・ダ・ガンバ、チェンバロ）を取り上げて音楽を紹介します。

●**とき** 1月24日(日)午後2時（開場午後1時30分）

●**ところ** 生涯学習センタースタジオ1

●**出演者** クロチエット（チェンバ

ロ／鈴木美香、ソプラノ／毛利優子、バロックバイオリン／荻野美和、ヴィオラ・ダ・ガンバ／頼田麗
●**入場料** 300円（直接会場にてお支払いください）
●**問合先** 生涯学習課生涯学習グループ（☎38・5819）まで。

ロビーコンサート 新春コンサート

新年の幕開けとなる今回のロビーコンサートは、琴の演奏です。古典的な曲も取り上げ、歌も入ります。入場無料ですので、お気軽にお越しください。

●**とき** 1月9日(土)午前10時30分～11時30分

●**出演者** 琴／澤歌恵也、原田きよか、脇田美登里

●**主な曲** さらし風手事、夕顔ほか

●**問合先** 生涯学習課生涯学習グループ（☎38・5819）まで。



入札結果

（平成21年11月12日～26日）

工事名等	工事場所等	契約業者名	契約金額(円)	期間
配水管布設工事 (第3期整備計画21-3号)	中野町地内	(株)間瀬設備工業	3,990,000	H21/11/17～H22/3/16
公民館改修工事	昭和町二丁目17番地	(株)中村工務店	24,150,000	H21/11/17～H22/3/25
南部老人憩の家アスベスト 除去工事	大地町郷前32番地	(株)大崎工務店岩倉支店	1,869,000	H21/11/25～H22/1/22
カーブミラー設置工事	石仏町外地内	(有)山本建設	1,680,000	H21/11/25～H22/2/26
稲荷町水源建替工事	稲荷町羽根24番地1	(株)丹羽組	3,381,000	H21/12/1～H22/2/23
中央公園遊具改修工事	中央町地内	(株)大崎工務店岩倉支店	7,612,500	H21/12/4～H22/3/8
御土井公園遊具改修工事	稲荷町地内	(株)大栄企業	5,775,000	H21/12/4～H22/3/8

Bonjour

ボンジュール

皆さんこんにちは。今回は、ブルンジの結婚にまつわる6つの習慣のうち3つを紹介しました。

今回は残りの3つについてお話しします。

4. 役所と教会での結婚式

その日が来ると、新郎とその親戚一同は新婦の家へ迎えに行くのですが、ここでは新婦親戚と友人らも待ちかねていて、みんなそろって役所へ行きます。4人、つまり結婚する2人と仲人役となる2人が書類にサインをします。次は教会へ、結婚式を挙げに行きます。そして、披露宴会場へ行き、ゲストから祝辞と結婚生活の

アドバイスをもらいます。家族と友人からはプレゼントも渡されます。新郎新婦と家族、そして親しい友人だけで夕食をとった後、たいていの場合このお祝いの1日はダンスパーティーをもって締めくくられます。

5. ベールを取る儀式：「ウグトゥイクラ（キルンジ語）」

翌日の午後、新婦の両親に頼まれた代理の人たち（伝統的に新婦の両親が直接行くことは許されていません）が新婚夫婦の家へたくさんのお土産と飲み物を持っていくのですが、これには2人の様子を伺いに行くという目的もあります。そのため、乾杯の後でおしゃべりをしたら、新婦の両親が待つ家へ、新婚の2人が元気でやっていたかどうか報告をするために戻って行きます。

6. 新婦の両親が結婚した二人に会う日：「ウグクンブザ アバーナ（キルンジ語）」

新婚の夫婦はできるだけ早めに新婦の両親に会いに行きます。この機会に両親は子どもたちに贈り物をします。

【注意】 2人が来てくれるまで、両親は2人に会うことがないよう気をつけます。というのも、それより前に両親から会いに行ってしまうと、新婚の2人に不幸が訪れてしまうという古い言い伝えがあるからです。

最後まで読んでいただいてありがとうございました。それでは皆さんよいお年を！

Chers Mesdames et Messieurs bonjour,

Rappelez-vous qu'au Burundi la cérémonie de mariage comporte 6 étapes, je vous ai déjà fait part des 3 premières, permettez-moi de vous parler aujourd'hui des 3 dernières étapes.

4. Du mariage civil et religieux

Lorsque la date convenue arrive, le cortège du garçon se rend au domicile de la fille où il la retrouvent en compagnie de quelques proches parents. Ils se rendent tous ensemble devant l'Officier de l'Etat Civil. Les mariés ainsi que le parrain et la marraine apposent leur signature dans un registre prévu à cette fin. De là, ils se rendent ensuite à l'église pour y recevoir la bénédiction nuptiale. Il se rendent ensuite à l'endroit prévu pour la réception où des discours de félicitations et de conseils sont prononcés suivis de la remise des cadeaux apportés par les membres de famille et amis. Le couple et quelques parents et amis proches se rendent ensuite au dîner et la plupart des fois les cérémonies se clôturent par une soirée dansante.

5. Cérémonie de levée de voile : "Ugutwikurura"

Le lendemain dans l'après-midi, une délégation des parents de la fille, (la tradition n'autorise pas la présence des parents de la fille), se rend au domicile des jeunes mariés, en y apportant des vivres et boissons en quantité, et pour se rendre compte que les enfants se portent bien.

Après avoir bu le verre de la cérémonie et échangé les discours de circonstance, les visiteurs retournent chez les parents de la fille pour faire rapport au chef de la famille.

6. Cérémonie d'ugukumbuza abana : visite du couple aux parents de la fille.

Le jeune couple rend visite sans tarder aux parents de la fille. Et à cette occasion, les parents offrent des cadeaux à leurs enfants.

N.B: Avant que ces enfants ne s'y rendent, les parents éviteront de les rencontrer pour que selon la tradition, il ne leur arrive un quelconque malheur! Bonne lecture.

Joyeux Noël et Bonne Année 2010.



岩倉市国際交流員
Estella Matabura
エステラ・マタブラ

ブルンジの結婚式②

歯科衛生士すこやか日誌

はちまるにいまる

めざそう! 8020

「8020歯の健康コンクール表彰者の皆さんを紹介します」

「8020運動」をご存知ですか？
80歳になっても自分の歯を20本以上保つという運動です。

大人の歯の数は親知らずを入れると32本ありますが、80歳以上の人の歯は10本程度しか残っていないのが現状です。高齢になっても自分の歯でおいしく食べられて、楽しく食事や会話ができる、いつまでも健康な人生を送りたいものです。皆さんも、8020を目指して、ご自身のお口のケアを心がけましょう。

岩倉市では尾北歯科医師会岩倉支部と共催で市民ふれ愛まつりで「8020歯の健康コンクール」を行い、38人が表彰されました。

今回表彰された人（年齢順）

横井寿満子さん	25本（大山寺町）
恒川君子さん	25本（東新町）
上田美代子さん	22本（中本町）
石黒虎男さん	25本（東町）
川口静子さん	23本（中本町）
古川マサ子さん	24本（東新町）
鈴木高治さん	25本（中央町）
長谷川義夫さん	26本（本町）
新井秀子さん	20本（東新町）
石黒重自さん	31本（中野町）
田中金市さん	23本（北島町）

国立保さん	27本（曾野町）
赤塚幸雄さん	31本（東新町）
山口悦夫さん	25本（中央町）
岸光明さん	24本（下本町）
三輪末子さん	25本（南新町）
井上寿子さん	24本（八剱町）
松原清八さん	26本（宮前町）
成田房子さん	27本（八剱町）
小松定子さん	21本（曾野町）
森本榮八郎さん	27本（泉町）
寺岡雄太さん	32本（泉町）
眞野豊さん	30本（川井町）
池山俊子さん	24本（曾野町）
岸稔彦さん	29本（中本町）
木村孝さん	28本（下本町）
梅村清子さん	27本（本町）
中村重子さん	25本（鈴井町）
上村俊吉さん	26本（西市町）
服部英一さん	28本（石仏町）
松原學さん	28本（中野町）
大野君子さん	21本（中本町）
梅原雄四郎さん	27本（大地新町）
寛フヂエさん	28本（宮前町）
佐々木幸子さん	28本（下本町）
加藤松次郎さん	21本（本町）
原田よねさん	28本（下本町）
※匿名希望	29本

※ご本人の希望で匿名にてあります。



1月4日(月)午前9時から15日(金)午後4時30分まで市役所2階市民ギャラリーで今年度8020を表彰された皆さんの写真などを掲示します。ぜひ、お出かけください。

●問合先 健康課指導グループ（保健センター内 ☎ 37・3511）まで。

暮らしのガイド

催し



● 児童館行事 児童劇公演



児童館では、お父さん、お母さん、地域の人たちと一緒に児童劇を鑑賞し、共に感動し、子どもたちの心が豊かに育ってくれることを願って、「劇団角笛」による影絵の公演を行います。入場は無料です。

▼とき 1月7日(木)午後2時

▼ところ 第一児童館

▼題名 「花さき山・かげとあそぼう・つのぶえのうた」

▼内容 人が優しいことをすると花が咲き、命を懸けると山になるという「花さき山」で心のやさしい少女あや「が山姥に聞いた不思議なお話」などを影絵で上

演します。

▼問合せ 第一児童館 (☎38・1106)

● みどりの家の催し

ちいさな朗読会

土曜の朝のひととき、みどりの家で、絵本・紙芝居などを一緒に味わってみませんか？

▼とき 1月16日(土)午前11時

▼ところ みどりの家会議室

▼内容 ブラウンさんのネコ(絵本)、キャベツくん(絵本) ほか

▼お話し 朗読ボランティア「ゆりの会」

ミニミニコンサート

ピアノとヴォーカルのデュオ『さくらドロップス』と、楽しいことや音楽が大好きな仲間が集まった『シユプンク・ファミリー』の出演です。

みんながハッピーな気持ちになるよう音楽を伝えていきます。

▼とき 1月24日(日)午後2時

▼ところ みどりの家ふれあい交流ホール

▼曲目 懐メロ・洋楽・Jポップ ほか

※入場は無料です。

※駐車場がありませんので車での来場はご遠慮ください。

▼問合せ 地域交流センター みどりの家 (☎66・6700)

● 作法を学んでみませんか！ 法話・坐禅体験教室



いわくら塾では、作法を学ぶことにより子どもたちの健全な育成を図るために、坐禅体験教室を開催します。

▼とき 1月23日(土)午前10時～午後零時30分

▼ところ 吉祥寺(下本町)

▼対象 小・中学生(親子での参加も可)

▼内容 法話、坐禅、文化財の紹介、食事作法(お粥漬物)

▼参加費 1人150円(当日集めます)

▼募集人数 20人

市民スペース 市民ギャラリー情報

【みんなのねがい展】

▶とき 1月18日(月)～24日(日)
(初日は午前10時から、最終日は午後1時まで)

▶問合せ みのりの里 (☎66-5001)

▼持ち物 お茶など

▼申込方法 各児童館、吉祥寺に申込用紙が置いてありますので、必要事項を記入のうえ、お申し込みください。

▼締切日 1月12日(火)(先着順)

▼主催 いわくら塾

▼後援 岩倉市、岩倉市教育委員会

▼問合せ 福富 (☎37・2532) または吉祥寺 (☎37・0464)

● 岩倉北スポーツクラブ 大縄跳び&伝承遊び &豚汁

岩倉北スポーツクラブでは、大縄跳びと昔からの遊

★不用品データバンク★

ご家庭で眠っている不用品の有効利用と、むだのない消費生活のために不用品データバンクをご活用ください。なお、物品のやりとりは、当事者間で話し合ってください。

登録物品（12月9日現在）

▶譲ります（有償） 岩倉幼稚園帽子、水槽、ベビーバスチェア、スリング

▶あげます（無償） 人形、スキー板、シングルベッド、マタニティウェア、ママコート、自転車（24インチ・女の子用）

▶求めます 一輪車、仮面ライダー電王のグッズ、耕運機、岩倉幼稚園体操服、リュック&大かばん、岩倉幼稚園セイン体操教室体操服、すべり台ブランコ付ジャングルジム、子供用掛け布団・敷布団・毛布、美顔器、加湿器、電動自動掃除機、電気自転車、ジョーバ（フィットネス器具）、ベビーカー

岩倉市ホームページ（アドレス裏表紙参照）でも確認できます。

▶問合せ 商工農政課商工観光グループ（☎38-5812）

びであるコマ、はねつき、メンコ、だるま落とし、ピリ玉などの遊びを行います。おいしい豚汁も食べられます。家族で参加して楽しい時間を過ごしてみませんか！

▼とき 1月23日（土）午前9時30分

▼ところ 市立体育館（岩倉北小学校内）

▼参加費 大人（中学生以上）300円、子ども（年長から小学生）200円（小学校2年生までは保護者同伴）

※会員50円引き。
※保険代含む。
※申し込み後の参加費の返金はしません。
▼募集人数 80人
▼持ち物 室内シューズ、飲み物
▼申込期限 1月16日（土）
※電話受付不可
▼その他 けが等の応急処置はしますが、それ以後の治療は各自でお願いします。
▼申込・問合せ 岩倉北スポーツクラブ事務局（総合体育文化センター内）☎62222

募集



●平成22年度一宮高等技術専門校機械加工科および高浜高等技術専門校電気工事科の4月訓練生

▼募集科目・訓練期間・募集定員 下表のとおり
▼応募資格 職業を転換しようとする人などで、中学校を卒業した人（平成22年3月卒業見込みの人を含む）またはそれと同等以上の学力のある人。
▼選考方法 入校を希望する高等技術専門校で、面接および筆記試験を実施
▼選考日 2月12日（金）
▼入校日 4月7日（水）
▼申込方法 入校願書を、入校を希望する高等技術専門校へ直接または居住地を管轄する公共職業安定所を経由して提出してください。
※主に若年未就職者（おおむね30歳未満）を対象として訓練生を募集します。
▼募集期間 1月7日（木）～

高等技術専門校名	訓練科目	訓練期間	募集定員
一宮高等技術専門校 一宮市浅井町西浅井字北山762-1 ☎0586-51-1251 FAX 0586-78-1292	機械加工科	1年	30人
高浜高等技術専門校 高浜市碧海町4-1-6 ☎0566-53-0031 FAX 0566-52-4575	電気工事科		20人

2月5日（金）
※募集期間終了後に定員を満たしていないときは、引き続き募集します。
▼受験料・入校料および授業料 無料
▼問合せ 詳細については各高等技術専門校へお問い合わせください。

●労働講座受講生

▼とき 2月19日（金）午後1時30分～4時30分
▼ところ 愛知県一宮勤労福祉会館研修室（一宮市若竹三丁目1-12）
▼内容および講師 「個別労働関係紛争解決について」
・講師 愛知県労働委員会事務局職員
「労使トラブル回避のコツとやる気の向上」
・講師 社会保険労務士 丹羽俊彦さん
▼対象 事業主、人事労務担当者、労働組合関係者、一般勤労者
▼定員 60人（先着順）
▼受講料 無料
▼申込・問合せ 愛知県尾張県民事務所産業労働課労働分室（☎0586-774181）



講座教室



●一宮職業訓練センター講座

一宮職業訓練センターでは、次のとおり講座を開催します。各講座とも受付開始日時が決められていますので、確認のうえ直接、一宮職業訓練センターへ受講料を添えてお申し込みください。なお、申込人数が多い場合は抽選になります。

▼**パソコン講座**
内容等 下表のとおり

▼**調剤薬局事務教育講座**
とき 2月26日～3月19日の火・金曜日午後1時～3時(計7回)

▼**定員** 20人

▼**料金** 2万円(教材費を含む)

▼**申込開始日** 1月22日(金)午後1時30分～

▼**申込・問合先** 一宮職業訓練センター(☎058671・0520)

パソコン講座

内 容	と き	定 員	料 金	申し込み
簡単マスター 基礎からのパソコン	2月2日～24日の火・水・木曜日午後1時20分～4時(計10回)、2月15日～3月19日の月・金曜日午後6時20分～9時(計10回)、3月2日～23日の火・水・木曜日午後1時20分～4時(計10回)	20人	15,000円 (教材費含む)	2月2日～24日の講座は1月5日(火)午後1時30分～、2月15日～3月19日の講座は1月18日(月)午後1時30分～、3月2日～23日の講座は1月27日(水)午後1時30分～
ワード&エクセル入門	2月4日～22日の月・火・木・金曜日午前9時10分～11時50分(計10回)	10人		1月7日(木)午前9時30分～
ワード活用		10人		1月8日(金)午前9時30分～
基礎から学ぶ Word & Excel マスター	2月13日～3月20日の土曜日午前9時20分～午後3時30分(計5回)、2月15日～3月19日の月・金曜日午後1時20分～4時(計10回)、2月23日～3月25日の火・木曜日午後6時20分～9時(計10回)、3月1日～17日の月・水・木・金曜日午後1時20分～4時(計10回)	20人 (3月1日～17日の講座は10人)	20,000円 (教材費含む)	2月13日～3月20日の講座は1月8日(金)午後1時30分～、2月15日～3月19日の講座は1月15日(金)午後1時30分～、2月23日～3月25日の講座は1月19日(火)午後1時30分～、3月1日～17日の講座は1月25日(月)午後1時30分～
ワード3級受験	2月25日～3月12日の月・火・木・金曜日前半は午前9時10分～11時50分(計10回)、後半は午後6時20分～9時(計10回)	10人		前半は1月21日(木)午前9時30分～、後半は午後1時30分～
パソコン入門	2月25日～3月12日の月・火・木・金曜日午前9時10分～11時50分(計10回)	20人		1月22日(金)午前9時30分～

健康



●65歳節目歯科健康診査 と歯ツスル健診

お口や体の状態を再確認し、今後の人生を健康に過ごすために役立てましょう。

▼**とき** 下表のとおり

▼**健診時間** 午後1時～2時35分(予約された時間にお越しください)

▼**対象** 65歳になる人(昭和19年4月1日生まれ～20年3月31日生まれ)および今までに受けていない人

▼**ところ** 保健センター

▼**内容** 歯牙・歯周診査、歯のいきいき度測定(口腔年齢)、ペリオスクリーン(唾液中の潜血検査)、口腔機能チェック、健康体操頭の体操ゲーム、口臭測定(申込時に測定希望をお伝えください)ほか

▼**申込方法** 保健センターで受け付けます(電話可)。

▼**申込・問合先** 健康課指導グループ(保健センター内☎37・3511)

●こどもの救命講習会 こどもを事故から 守ろう

子どもの事故やけがは、未然に防ぐことが大切です。子どもの起こしやすい事故やけがのお話を聞き、その対処方法について一緒に学んでみませんか?

▼**とき** 2月5日(金)午前10時～11時30分

▼**ところ** 保健センター

▼**内容** 講演「こどもを事故から守ろう」

と き	対 象
1月27日(水)	昭和19年10・11月生まれ
2月24日(水)	昭和19年12月、昭和20年1月生まれ
3月1日(月)	昭和20年2・3月生まれ

※都合の悪い場合は他の日程で受診してください。
※昭和19年10月以前に生まれた人でまだ受診されていない人も上記の日程で受診できます。

故から守ろう」、実技「こどもの救急救命法」

▼講師 岩倉市消防職員(救急救命士)

▼対象 乳幼児の親等

▼定員 30人

▼申込方法 1月5日(火)から受け付けます(電話可)。

▼申込・問合先 健康課指導グループ(保健センター内) 37・3511

●脂肪燃焼わくわく教室
「メタボ予防のため
の運動体験」

メタボリックシンドロームの予防に運動習慣づくりは欠かせません。「運動を！」と固く考えず、まず「体を動かす」ことから始めてみましょう。

▼とき 2月12日(金)午後1時30分～3時30分

▼ところ 保健センター2階視聴覚室

▼内容 講義 実技「メタボリック予防と運動習慣の関係」、「体を動かすポイント」の紹介と体験

※講義開始前に血圧測定と体調チェックを行います。血圧が高いなど体調が悪い場合は、運動実技は見学していただく場合もあります。

あらかじめご了承ください。

▼講師 池野尚美さん(愛知県健康づくり振興事業団(あいち健康プラザ)運動指導員)

▼対象 これから運動を始めるようと思う人(運動制限のない人)

※平成21年12月14日(月)の「脂肪燃焼わくわく教室」に参加された人はご遠慮ください。

▼定員 30人(先着順)

▼持ち物 室内用運動靴(脱げやすい室内シューズは不可)、水分補給用の飲み物、タオル

▼その他 動きやすい服装でご参加ください。

▼申込方法 1月4日(月)から受け付けます(電話可)。

▼申込・問合先 健康課指導グループ(保健センター内) 37・3511

相 談 その他



●名古屋法務局江南出張所の廃止

1月15日(金)の業務終了後

に名古屋法務局江南出張所は廃止されます。

これに伴い、江南出張所における不動産および商業・法人登記事務は1月18日(月)から一宮支局で取り扱うこととなります。

▼問合先 名古屋法務局一宮支局(一宮市公園通四丁目17・3 370586・710600)

●冬季の省エネルギー対策を実践しましょう

冬季は、夏季と並び一年中で特にエネルギー需要が増大する季節です。

地球温暖化防止が叫ばれるなか、今年の9月には国連気候変動首脳会合において、我が国の温室効果ガスを1990年比で2020年までに25%の削減を目指すことが発表されていることもあり、これを実現するためには省エネルギー対策が欠かせません。

きれいな地球を未来に残すため、家庭でできる小さな心がけや事業所の皆さんの取り組みで、地球温暖化・大気汚染を防止し、限りあるエネルギー資源を大切にしていきたいと思います。

▼家庭でできること

★暖房温度は20℃以下に設定しましょう。

★ unnecessary 照明・電気製品の電源をこまめに消しましょう。

★ 無用なアイドリングや、急発進、急加速をしないなどエコドライブに努めましょう。

★ 外出時には、公共交通機関や自転車を利用しましょう。

★ 給湯器の設定温度をできるだけ低くしましょう。

▼事業所でできること

★ 無用なアイドリングや、急発進、急加速をしないなどエコドライブに努めましょう。

★ 排気ガスがクリーンで、燃費のよい自動車を使用しましょう。

★ 貨物輸送の効率化を進め、自動車の走行量を減らしましょう。

★ 良質燃料の使用や燃焼管理の徹底を図りましょう。

★ 暖房温度は20℃以下に設定しましょう。

★ unnecessary 照明・OA機器の電源はこまめに消しましょう。

▼問合先 愛知県大気環境課地球温暖化対策室温暖化対策グループ(37052・954・6242)

図書館ニュース

岩倉市図書館
37・6804

新着図書を紹介

一般新着図書

★ あなたの夢がかないますように 浅見帆帆子 著

★ 私たち、主婦だけで、理想の「終の住処」をつくりました! 網中裕之 著

★ 児童新着図書

★ クララ、いっしょに走ろう 今西乃子 著

★ こぶとりたろう 杉浦範茂 絵

たかどのほうこ 作
※その他の新着図書については、図書館ホームページをご覧ください(ホームページから貸出中の図書の予約ができます)。

人気貸出図書順位 (9～10月)

- ① ハリー・ポッターと死の秘宝 上 (J・K・ローリング)
- ② 聖女の救済 (東野圭吾)
- ③ ハリー・ポッターと死の秘宝 下 (J・K・ローリング)

お気軽にご相談ください

市民相談

市民相談室 (☎38-5822)

市民相談室は、市役所1階です。

各相談は、正午から午後1時までお昼の休憩をいただきます。

■一般・消費生活相談

▶とき 月～金曜日(祝日、振替休日を除く)

午前9時～午後4時

■消費生活専門相談

1月4日(月)・18日(月) 午前9時～正午

■知的障害者相談

1月5日(火) 午後1時～4時

■人権相談

1月8日(金) 午後1時～4時

■行政相談

1月8日(金) 午後1時～4時

■法律相談(予約制…定員各6人)

1月12日(火)・27日(水) 午後1時～4時

※毎月1日(土・日曜日、祝日、振替休日は順延) 午前9時から、市民相談室で当月分の予約を受け付けます(先着順、電話可)。

■登記相談

1月13日(水) 午後1時～4時

■不動産相談

1月14日(木) 午後1時～4時

■総合福祉相談

1月15日(金) 午後1時～4時

★身体障害者相談 ★戦没者遺族相談

■女性相談

1月19日(火) 午前10時～午後3時30分

■年金相談

1月25日(月) 午前10時～午後3時

■税務相談

2月4日(木) 午後1時～4時

■母子・寡婦就業相談

2月5日(金) 午前10時～午後3時30分

▶心の相談電話 ☎37-7867

経験豊かなボランティアが電話で相談をお受けします。お気軽におかけください。

▶とき 毎週月曜日午前10時～午後4時(祝日、振替休日を除く)

愛知県救急安心センター

(総務省消防庁のモデル事業として平成22年3月31日までのご利用となります)

救急車を呼んだ方がいいか、病院に行った方がいいか迷ったときにご利用ください。看護師が対応します。

また、必要に応じて医師の助言も受けられます。

☎#7119(24時間体制)

(☎052-262-3799)

●多重債務者相談

NPO法人「クレサラあしたの会」による多重債務者のための生活再建相談所を開設しています。

▼とき 毎月第3木曜日 午後1時～4時(1月21日・2月18日・3月18日)

▼ところ 市役所1階相談室

▼相談員 NPO法人「クレサラあしたの会」の司法書士、ボランティアスタッフ
▼主な相談内容 クレジットトサラ金返済問題解決、借入に頼った生活の見直し、借入金金の法的整理後の生活再建支援、ヤミ金など

●教育相談

不登校やいじめ、学校や家庭におけるさまざまな悩みごとを持つ保護者などを対象に相談を行っています。
▼とき 毎週火・木曜日 午後1時～4時
▼ところ 地域交流センタ

※相談の際には契約書等の借入のわかる書類をお持ちください。相談による家族個人の秘密は厳守しますので安心してご相談ください。
※相談料は無料です。
※予約優先で行っています。
▼予約・問合先 クレサラあしたの会(☎080-3289-7704)

1くすのきの家適応指導教室をおくす相談室(中本町西出口15-1)
▼相談員 山田和行さん(元適応指導教室長)
・火曜日：山田和行さん(木曜日：ハープの会相談員(カウンセリングボランティア)
▼その他 電話での相談も受け付けています。
なお、予約された人が優先となりますので、あらかじめご了承ください。
▼問合先 適応指導教室(☎38-0300)

●献血にご協力ください

今年は、新型インフルエ

ンザや風邪などで体調を崩す人が多く、献血者が減少しています。
輸血用血液の安定的な確保のために、皆さんの協力をお願いします。
▼とき 1月20日(水)
▼ところ 岩倉市役所
▼受付時間 午前10時～正午、午後1時～4時
▼問合先 岩倉市献血推進協議会(社会福祉協議会内 ☎37-3135)

●今年も交通安全に努めましょう

新しい年を迎えました。

年の初めは、家庭や地域職場で交通安全をテーマにお互いの意見を交換して交通安全意識を高めるよい機会です。
ドライバーをはじめ、歩行者、自転車、あるいは子どもからお年寄りまで、それぞれの異なる立場を理解することで、思いやり、譲り合いの心がよう交通安全のマナーの確立に努めましょう。
また、年末に次いで、これからお酒を飲む機会が多いと思います。飲酒運転は絶対にしない、させないようにしましょう。
今年も一人ひとりが交通安全について自覚と責任を持って行動し、交通事故のない明るい一年にしましょう。

Departamento de Informações

ポルトガル語情報コーナー

RESPEITE AS NORMAS DE ELIMINAÇÃO DE LIXO

まも 守ってくださいごみだしルール

O lixo deve ser colocado para coleta no saco designado pela Prefeitura no local de coleta até as 8:30 da manhã no dia de recolhimento.

Caso as normas não sejam cumpridas, os moradores que residem as proximidades do local de coleta são prejudicados.

● **Lixo Queimável** restos de alimentos e comida, papéis sujos e usados que não podem ser reaproveitados, pedaços de madeira, etc. A coleta é feita 2 vezes por semana e devem ser eliminados às segundas e quintas-feiras na região Norte e às terças e sextas-feiras na região Sul (saco de cor branca escrito com letras verde). É proibido jogar em caixas de papelão ou sacolas de papel.

● **Lixo não Queimável** artigos de borracha, artigos de couro, artigos de plásticos como brinquedos que não são considerados Artigos e Embalagens Plásticas Recicláveis. A coleta é feita 1 vez por semana as quarta-feiras e deve ser jogado somente no saco determinado pela Prefeitura (saco de cor transparente escrito com letras vermelha). Não serão recolhidos os lixo jogados em sacos de mercados.

● **Artigos e Embalagens Plásticas Recicláveis** sacolas plásticas, tampas, copos, frascos, redes e bandejas de alimentos, isopores, recipientes e embalagens plásticas que contenham a marca . Escova de dentes, balde, 「garrafa Pet」 「produtos plásticos não recicláveis」 não podem ser jogados como Artigos e Embalagens Plásticas Recicláveis, portanto atente-se. A coleta é feita 1 vez por semana, na região Sul as quintas-feiras e na região Norte as sextas-feiras e deve ser jogado somente no saco determinado pela Prefeitura (saco de cor azulada escrita com letras preta).

• Os lixos de grande porte são recolhidos mediante pagamento de taxa

Armário, mesa, bicicleta, móveis ou objetos que um dos lados (altura ou largura ou comprimento) ultrapasse mais que 60cm são considerados lixos de grande porte. Algumas peças podem ser considerados com um jogo sendo cobrado o valor de 1 peça (¥1.000). Maiores informações e reservas para coleta, ligar para 66-8153.

● Faça sua cooperação na coleta seletiva

Artigos recicláveis como jornais velhos, papéis velhos, roupas usadas, latas em geral, garrafas Pet, garrafas de vidro, objetos não queimáveis que não são considerados Lixo de Grande Porte (lixos perigosos e lixos de pequeno porte), lixo nocivos devem ser eliminados no dia de Recolhimento do Lixo Classificado .A coleta é feita 1 vez por mês conforme o calendário de acordo com a região.

● Latas de spray e isqueiros devem ser jogados no dia de Recolhimento do lixo classificado.

Latas de spray em geral, latas contendo gás, isqueiros usados, além de inflamáveis, tem causado explosões nos caminhões de coleta. Recomendamos que após o uso do sprays fure a lata em local arejado, longe do fogo antes de serem eliminados na caixa de recolhimento do lixo classificado de alumínio ou de aço . Os isqueiros também devem ser esvaziados completamente e colocados na caixa

de coleta de lixo nocivo. A coleta é feita 1 vez por mês conforme o calendário de acordo com a região.

Manual para Viver com Segurança e Tranquilidade

がいこくじん あんぜん あんしん 外国人のための安全・安心マニュアル

1 Invasão e furto em Residências

Pontos de Prevenções Crime

- Instale os alarmes e coloque os filmes nas janelas para prevenir-se das invasões.
- Tranque bem as portas e janelas, colocando mais de duas chaves.

2 Arrancar a bolsa de transeuntes

Pontos de Prevenções Crime

- Carregue a sua bolsa no braço que está oposto da pista.
- Cuidado com os carros, motocicletas e bicicletas que se aproximam por tras.

3 Furtos relacionados com veículos

Pontos de Prevenções Crime

- Não se afaste deixando objetos no carro.
- Quando afastar do carro, retire a chave da ignição e tranque as portas.

4 Furto de bicicleta

Pontos de Prevenções Crime

- Use mais de duas travas para trancar a sua bicicleta.
- Estacione sua bicicleta em locais iluminados e com boa visibilidade.

Pedimos as suas colaborações ~Participem das atividades contra o crime~

- Conversem e Manenham boas relações com os vizinhos.
- Participem sempre das atividades contra o crime da sua região.

Dia da coleta do lixo reciclável

ぶんべつしゅうしゅう 分別収集

8/1(sex) • Sono Cho • Inari Cho • Taisanji Cho • Taisanjimoto Machi • Taisanjihon Machi • Gojo Cho • Daiichiba Cho
12/1 (ter) • Yatsurugi Cho • Inoue Cho • Kamino Cho • Ishibotoke Cho
15/1 (sex) • Higashishin Machi(Iwakuradanchi)

Dia da coleta de papel velho e roupa usada

こし ふるぎ ひ 古紙と古着の日

8/1(sex) • Shimohon Machi • Showa Cho • Asahi Machi • Sakae Machi 2 Chome • Shinyanagi Cho
12/1(ter) • Nakahon Machi • Higashi Machi • Nakano Cho • Suzui Cho

● Informações (☎38-5807)

Disponível intérprete em português

ちょこっとeco エコ

布団の中を暖めてくれる「湯たんぽ」

冬になり、朝晩の冷え込みも厳しくなりました。寝るときには暖房やストーブ、ガスファンヒーターといった暖房器具が重宝されます。これらは部屋全体を暖かくしてくれますが、電気やガスを利用するため多くの二酸化炭素が排出されます。

そこで、部屋全体を暖めることはできないけれど、夜寝るときから朝まで、長時間暖房効果が持続する「湯たんぽ」が見直されています。



ここ数年、エコな暖房器具として注目されていて、さまざまな種類のものが販売されています。

中には電子レンジで加熱し、水を入れ替えなくてもよいものもありますが、加熱のしすぎによる事故の報告もあります。使用する際には気をつけるようにしましょう。

使用上の注意点

- ・使用時は布製の袋に入れるなど、火傷をしないように気をつける。
- ・使用時にキャップが緩まないよう、確実にキャップを締める。
- ・あまり高温なお湯を入れないようにする（40～50度を目安にする）。

知っておきたい防災知識

ボランティア週間

●岩倉防災ボランティアの会



平成7年1月17日に発生した阪神・淡路大震災では、被災者の支援のために多くのボランティアが駆けつけました。救援物資の搬出・搬入、避難所での作業補助、安否確認、炊き出しなど被災地のさまざまなニーズに対応した活動が行われました。地震発生後13か月間に活動した一般ボランティアはおよそ140万人と推計されています。このことにより「ボランティア元年」とも言われた年でもありました。

このことをきっかけにこのようなボランティア活動と住民の自発的な防災活動については、防災上、重要であると広く認識されました。

平成7年7月には国の防災基本計画が改訂され、「防災ボランティア活動の環境整備」および「ボランティアの受け入れ」に関する項目が設けられました。

この結果、防災ボランティアの重要性やそのための普及啓発活動の必要性が指摘され、「防災とボランティアの日」（毎年1月17日）と「防災とボランティア週間」（毎年1月15日～21日）が創設されました。

阪神・淡路大震災以降の災害でも、被災者支援のた

めのボランティアの受け入れが行われてきました。

平成12年9月の東海豪雨においても新川町（現・清須市）を始めとする各地域でボランティアの受け入れが行われてきました。

愛知県では、平成7年度に防災ボランティアの受け入れ体制に関する講座を開催し、岩倉市でも社会福祉協議会主催により講座が開催されました。

岩倉市では、毎年開催されます防災訓練時に地域ボランティア支援本部設置訓練を実施していますが、今年、地域ボランティア支援本部の開設および運営に関する協定を市と社会福祉協議会が結びました。災害時には、災害対策本部から社会福祉協議会にボランティア支援本部の開設および運営に関する協力要請が行われることとなりました。このことにより、岩倉市でのボランティア受け入れ体制が整備されました。

また、防災ボランティアの会も地域ボランティア支援本部で、社会福祉協議会の要請を受け、ボランティア受け入れに対し、関わっていくこととなります。

（参考：内閣府防災資料）



市 岩倉市タウンミーティング 民の声を大切に

1月14日、東新町の岩倉団地公会堂で第2回目となる岩倉市タウンミーティングが行われました。

「外国人との共生と行政の対応について」を主なテーマとして集まった岩倉団地の自治会役員28人と市長が直接意見交換しました。

また、1月29日には下本町の第三児童館で第3回目も行われ、「下本町区並びに岩倉市の明るい将来像について」をテーマに、下本町役員23人の皆さんが参加。

市長と直接意見交換ができるタウンミーティングは各行政区を単位として行っています。



ダイヤモンドの輝き

12月1日、総合体育文化センター多目的ホールで、各分野でご活躍された30人の皆さんと結婚60周年を迎えられたダイヤモンド婚のご夫婦10組に市長から表彰状と記念品が贈られました。

市政発展に長年ご尽力いただいた皆さんのますますのご活躍、またダイヤモンド婚を迎えられたご夫婦のご健康とご円満を心からお祈りします。



市民グラウンドゴルフ大会 熱い戦い

1月15日、石仏スポーツ広場で市民グラウンドゴルフ大会が行われ、約120人の皆さんが8ホールのコースを2周する個人戦で競い合いました。

グラウンドゴルフは、広場で気軽にできるスポーツです。この日、皆さんは大会ということでいつもとは少し違い、真剣な顔つきでプレイしました。広場は、11月半ばの寒さとは対照的に、熱気に包まれていました。

1月のカレンダー

1	金	元日 Ⓢ 休日急病診療(中川浩 ようてい中央クリニック) ※市役所市民スペースはお休みです。
2	土	Ⓢ 休日急病診療(長谷川義夫 長谷川外科) ※市役所市民スペースはお休みです。
3	日	Ⓢ 休日急病診療(寺澤正恭 寺澤内科小児科) ※市役所市民スペースはお休みです。
4	月	★乳幼児健康相談
5	火	★離乳食教室 ★1歳6か月児健康診査
6	水	★健康チェックの日 野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
7	木	★母子健康手帳の交付
8	金	分別収集／曾野町・稲荷町・大山寺町・大山寺元町・ 大山寺本町・五条町・大市場町 古紙と古着の日／下本町・昭和町・旭町・栄町二丁目・新柳町
9	土	野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
10	日	Ⓢ 休日急病診療(加藤芳幸 かみのクリニック) ※市役所市民スペースはお休みです。
11	月	成人の日 Ⓢ 休日急病診療(伊藤義巳 いとクリニック) ※市役所市民スペースはお休みです。
12	火	★3歳児健康診査 分別収集／八剣町・井上町・神野町・石仏町 古紙と古着の日／中本町・東町・中野町・鈴井町
13	水	★BCG 野菜の広場／岩倉駅東西地下連絡道
14	木	★母子健康手帳の交付
15	金	分別収集／東新町(岩倉団地)

★印は、保健センターで行います。休日急病診療の担当医は、変更する場合があります。
※毎週金曜日(祝日除く)は、市民窓口課の証明発行業務を午後7時まで延長しています。

岩倉市の人口／48,928人(−4人)
男性／24,315人(−11人)
女性／24,613人(+7人)
世帯数／20,649世帯(+10世帯)
(12月1日現在、()内は前月1日現在との比較)

- 毎月2回 1日・15日発行
- 岩倉市ホームページアドレス
<http://www.city.iwakura.aichi.jp/>
- 岩倉市Eメールアドレス(代表)
koho.prsec@city.iwakura.aichi.jp
- 編集／総務部秘書課広報広聴グループ
- 発行／岩倉市役所
〒482-8686 愛知県岩倉市栄町一丁目66番地
☎0587-66-1111(代表) ㊚0587-66-6100

電話番号案内

- 戸籍・住民票・印鑑登録・国民健康保険・後期高齢者医療(長寿医療) 等
市民窓口課(☎0587-38-5807)
- ごみの収集・処理、犬・猫などペットの死体処理、公害、環境保全 等
環境保全課(☎0587-38-5808)
- 保育園・児童福祉、児童手当 等
児童家庭課(☎0587-38-5810)

救急医療情報センター
☎0586-72-1133

Ⓢ 休日急病診療所(日曜日・祝日)
☎0587-66-4708
受付 9:00~11:30
13:00~17:30(平成22年
2月末まで1時間延長)

Ⓢ 小児救急外来
江南厚生病院内(こども救急診療室)
☎0587-51-3333
○日曜日・祝日・第2・4・5土曜日
受付 8:30~16:30
○第1・3土曜日
受付 12:20~16:30

愛知県小児救急電話相談

☎#8000

☎052-263-9909

○土・日曜日・祝日・年末年始
受付 19:00~23:00

消防テレホンサービス

☎0587-38-3119



いわくら 公園ガイド



④八剣児童遊園

八剣町郷にある八剣児童遊園。この児童遊園には滑り台や、ぶらんこ、砂場があります。



この印刷は環境にやさしい大豆インキを使用しています。
この紙は環境を配慮し、再生紙を使用しています。